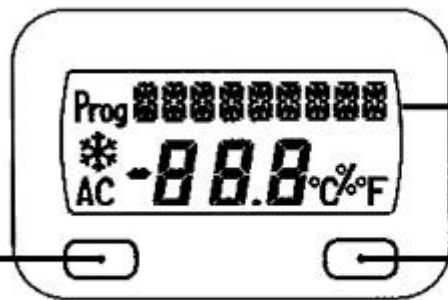
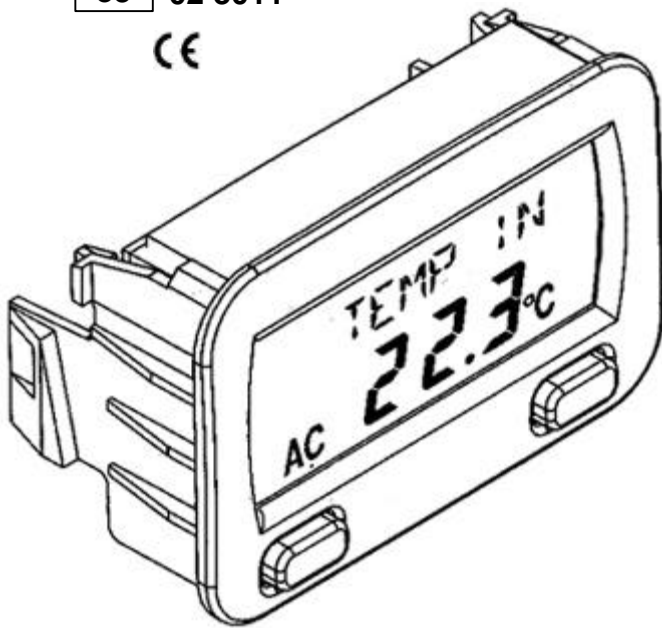


e3 02 3011



ÉCRAN DE VISUALISATION

- **température intérieure** (valeur détectée)
- **température extérieure** (valeur détectée), selon la sélection: avec/sans **alarme verglas**
- **degré d'humidité de l'air** (valeur détectée) *option*

MENU DE PROGRAMMATION avec:-

- **température du thermostat** saisir le seuil pour contrôler la mise en marche / arrêt du climatiseur ou du chauffage électrique ou....
- **fonctionnement du thermostat refroidir ou chauffer:** sélection doit correspondre à l'appareil branché (ou climatiseur ou bien chauffage ou))
- **visualisation des valeurs détectées: tour à tour** température intérieure ET extérieure, ou **seulement** température intérieure OU extérieure selon la sélection par touche A
- **alarme verglas** à mettre en marche (ou arrêt), pour déclencher selon le seuil critique à saisir
- **illumination du display:** sélectionner la couleur: rouge, bleu ou vert, et l'intensité
- **degrés:** choisir entre °Celsius ou Fahrenheit

TOUCHE B (commandes)

- **ENGAGER LE MENU DE PROGRAMMATION:** appuyer sur la touche B pendant d'env. 2 secondes

TOUCHE A (commandes)

- **RÉGLER LA VISUALISATION DES VALEURS DÉTECTÉES: TEMPÉRATURES,** degré d'humidité
- **METTRE EN / HORS VEILLE LE CONTRÔLE DU THERMOSTAT: Appuyer sur la touche A 2 sec..** 3 beeps confirment. Si le contrôle du thermostat est activé, le display montre le symbole AC sur la gauche.

MENU DE PROGRAMMATION: SÉLECTIONS DES FONCTIONS ET PARAMÈTRES

- Engager le menu de programmation:** appuyer sur la touche B pendant d'env. 2 secondes
Le menu commence par le 1e point (température du thermostat), et ensuite continue les points suivants.
ATTENTION: S'il y a 5 secondes sans saisie ou action, le menu se met en arrêt sans mémorisation.
- A VANT au prochain point du menu:** appuyer sur les touches A + B en même temps
- MÉMORISATION de la programmation:** appuyer sur les touches A + B en même temps 4 secondes
(La validation sera confirmée par 3 signaux acoustiques.)

1 TEMPÉRATURE DU THERMOSTAT: CHOISIR

Le display visualise "Prog CLIMA" et la température actuelle du thermostat.

Appuyer sur la touche A ou B, pour saisir la température intérieure désirée, en avançant par degrés de 0,5°C. Si le climatiseur (ou le chauffage électrique) est contrôlé par CLIMAT, le relais du CLIMAT maintiendra le compresseur du climatiseur (ou le chauffage électrique) actif, jusqu'à ce que la température intérieure et la température du thermostat (désirée) sont équivalentes $\pm 1^\circ\text{C}$.

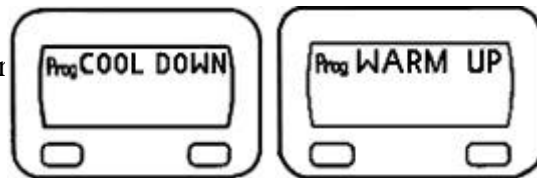
AVANT ou MÉMORISATION



2. FONCTIONNEMENT du THERMOSTAT COOLDOWN OU WARMUP

Le display visualise: "Prog COOL DOWN" ou "Prog WARM UP".

Appuyer sur la touche A ou B. Le fonctionnement **doit être sélectionné selon l'appareil branché**, qui sera mis en marche par le contrôle du thermostat actif tant que la température intérieure détectée sera plus haute ("COOL DOWN") ou plus basse ("WARM UP") que la température du thermostat.



"COOL DOWN" doit être sélectionné en cas de climatiseur branché. Seulement ainsi le contrôle du thermostat actif peut refroidir la température intérieure, en mettant en marche ce climatiseur.

ATTENTION: Naturellement, en ce cas, la ventilation doit être ajustée à l'aide d'air froid.

"WARM UP" doit être sélectionné en cas de chauffage électrique branché, pour rendre possible ce que le contrôle du thermostat actif peut chauffer l'intérieur de l'habitable, en mettant en marche ce chauffage.

ATTENTION: Naturellement, en ce cas, la ventilation doit être réglée à l'aide d'air chaud.

Dans le cas où le CLIMAT est branché à une ventilation électrique pour aérer l'habitable plus vite par le contrôle du thermostat actif, il est possible de choisir "COOL DOWN" ou "WARM UP" selon la situation actuelle et, naturellement, selon l'application d'air sélectionné froid ou chaud.

AVANT ou MÉMORISATION

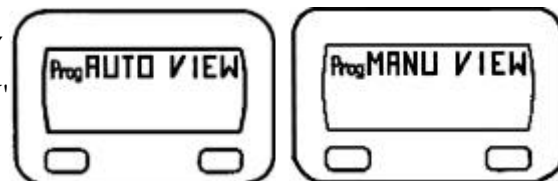
3. VALEURS DÉTECTÉES EN DISPLAY

Le display visualise "Prog AUTO VIEW" ou "Prog MANU VIEW"

Appuyer sur la touche A ou B. En mode AUTO-VIEW les températures détectées TEMP IN = intérieure et TEMP OUT = extérieure (et le degré d'HUMIDITÉ de l'air à l'intérieur), sont visualisées tour à tour d'env. 4 - 5 secondes.

MANU VIEW visualise les valeurs détectées par un détecteur sélectionné par touche A.

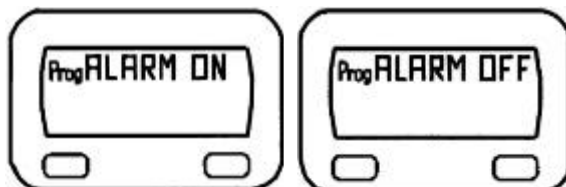
AVANT ou MÉMORISATION



4. ALARME VERGLAS MARCHE - ARRÊT

Le display visualise "Prog ALARM ON" ou "Prog ALARM OFF"

Appuyer sur la touche A ou B. Si l'alarme verglas est activée (ALARM ON), la possible présence de verglas dans la rue est signalée par l'apparition du symbole du givre à gauche du display (clignotant jusqu'à l'arrêt de l'alarme) et par 3 signaux acoustiques, dès que la température extérieure détectée sera au dessous du seuil (à saisir au point 5



AVANT ou MÉMORISATION

5. ALARME VERGLAS: SAISIR LE SEUIL CRITIQUE

Le display visualise: "Prog ICE ALARM", le symbole du givre et le seuil actuel.

Appuyer sur la touche A ou B pour régler en avançant de 0,5°C le seuil (-5 à +5°C)

Si la température extérieure sera au dessous du seuil, l'alarme verglas se déclenche.

AVANT ou MÉMORISATION



6. COULEUR d'ILLUMINATION: SÉLECTIONNER

Le display visualise: "Prog LIGHT", et la couleur sélectionnée actuellement.

Appuyer sur la touche A ou B pour choisir la couleur d'illumination parmi ROUGE, VERT ou BLEU.

AVANT ou MÉMORISATION



7. INTENSITÉ d'ILLUMINATION: CHOISIR

Le display visualise: "Prog INTENSITY", et la valeur de l'intensité actuelle.

Appuyer sur la touche A ou B pour régler l'intensité d'illumination du display.

La valeur varie entre 0 et 20.

AVANT ou MÉMORISATION

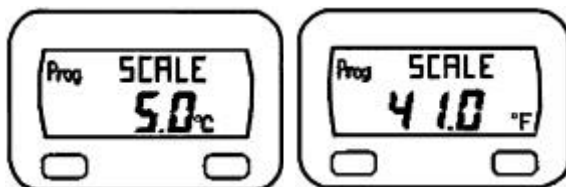


8. CELSIUS ou FAHRENHEIT: CHOISIR

Le display visualise: "Prog SCALE", et l'unité actuel.

Appuyer sur la touche A ou B pour choisir l'unité de mesurage des températures: Celsius ("°C") ou Fahrenheit ("°F").

AVANT ou MÉMORISATION



(Après point 8 on retourne à nouveau avec point 1 etc....)

TEMPÉRATURES DÉTECTÉES

(point 3 du menu: **sélectionner visualisation**) Choisir le display **AUTO VIEW** pour visualiser, alternées automatiquement par intervalles d'env. 5 secondes, les valeurs détectées des températures intérieure (TEMP IN) et extérieure (TEMP OUT); ou bien **MANU VIEW** pour visualiser la valeur détectée par le capteur sélectionné, en appuyant sur la touche A, ce choix étant possible à modifier à tout moment.

SENSEUR d'HUMIDITÉ de l'AIR

Les composants fournis ne comprennent pas cet indicateur, qui doit être demandé en option.

ALARME VERGLAS

En cas d'alarme verglas en marche (point 4 du menu: **activer l'alarme verglas**) le risque du verglas dans la rue sera signalisé par 3 signaux acoustiques et par le symbole du givre clignotant, dès que la température extérieure détectée sera au-dessous du seuil (point 5 du menu: **déterminer le seuil critique**).

Ce symbole clignote jusqu'à l'arrêt de l'alarme).

MODE D'EMPLOI

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

alimentation: 12 Volt dc

détection des températures

écart: -40°C à +100°C (-40°F à +212°F)

sensibilité: ± 1,1°C (1,8°F)

précision: min.: ± 0,3°C (0,54°F) à +25°C (+77°F)

max.: ± 0,7°C (1,26°F) à -35°C (-31°F)
et à +100°C (+212°F)

détection du degré d'humidité de l'air:

écart: de 0% jusqu'à 100%

sensibilité: ± 2,0%

relais intérieur:

limite de charge 1 Ampère

position au repos NF = 30 (bleu) relié à 87A (gris)

ATTENTION

CLIMAT ne peut être utilisé qu'avec un climatiseur manuel qui sera automatiquement désactivé à la coupure du contact (+15) !

MISE EN/HORS service du CLIMATISEUR par CONTRÔLE du CLIMAT

a. PROGRAMMER LE CONTRÔLE DU THERMOSTAT DU CLIMAT

a.1 saisir la température intérieure désirée (point 1: régler la température du thermostat)

ATTENTION: La température du thermostat ainsi entrée peut être gardée tout le temps. Toutefois, puisque pour des raisons de santé on conseille de ne pas avoir un trop remarquable écart entre la température externe et interne, il faut adapter le réglage du thermostat à la situation saisonnière.

a.2 choisir le fonctionnement du thermostat "COOL DOWN" (point 2 du menu refroidir)

ATTENTION: L'activation de la fonction de refroidissement met en veille le climatiseur et le garde en fonction tant que la température interne est plus haute que le seuil déterminé au point 1 du menu.

b. RÉGLER LES AJUSTEMENTS DE BASE DU CLIMATISEUR

b.1 sélectionner le degré d'intensité de l'air (Ce degré d'intensité choisi peut rester toujours fixée, mais à tout moment il est possible de le modifier, le cas échéant.)

b.2 ajuster la ventilation à d'aéragage froid, ou, le cas échéant, choisir un mélange avec un peu d'air chaud. Cet ajustement aussi peut être gardé tout le temps ou peut être modifié à tout moment.

ATTENTION: L'activation du climatiseur exige toujours de la ventilation d'aéragage froid !

b.3 mettre en veille le climatiseur et le laisser en marche pour rendre possible le CLIMAT-contrôle

ATTENTION: Il y a des climatiseurs qui premièrement demandent une activation séparée de la circulation de l'air dans l'habitacle, car seulement ainsi le climatiseur devient activable.

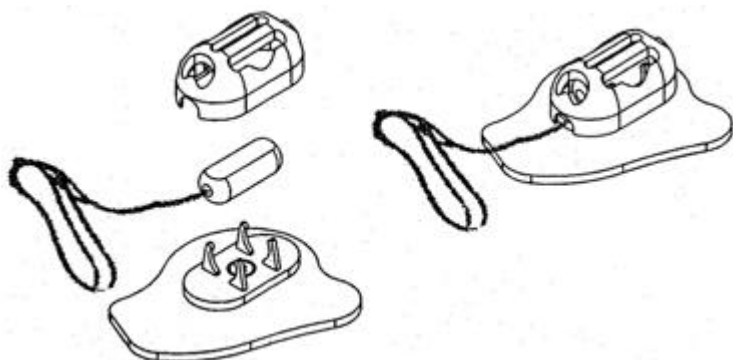
c. ACTIVER LE CONTRÔLE DU THERMOSTAT DE CLIMAT

c.1 appuyer sur la touche A pendant 2 secondes, pour activer le contrôle du thermostat de CLIMAT et par conséquent la mise en/hors veille du climatiseur. (Pour le désactiver, appuyer de nouveau sur la touche A pendant 2 secondes.)

ATTENTION: Dorénavant on peut garder longtemps fixes tous les réglages et ajustements. Dès que et tant que l'allumage (+15) sera mis en contact, le contrôle actif est mis en marche aussi, exécutant son réglage de la marche du climatiseur, en étant confirmé par le symbole AC au display.

ATTENTION: Si l'on met hors service le thermostat, le climatiseur (si relié aux NF-contacts du relais du CLIMAT) et le ventilateur, en cas d'interrupteurs séparés, redeviennent manuels (en étant en marche à ce moment).

MONTER LES COMPOSANTS



INDICATEURS THERMIQUES

Considérez les longueurs des câbles présents !
Points d'installation sont, par exemple, pour :-

- (1.) **l'indicateur de la température intérieure**
à d'env. 1/3 hauteur de l'habitacle, et
très loin des clapets d'aéragé, et
très loin de la radiation du soleil directe
 - sur la console centrale
 - sur le tableau de bord
- (2.) **l'indicateur de la température extérieure**
et très loin des sources de la chaleur
en étant protégée du vent de la marche,
 - dans le rétroviseur extérieur (si ce miroir ne contiens pas une chauffage), ou
 - derrière la plaque avant, ou....

MONTAGE de l'UNITÉ DISPLAY de VISUALISATION et de RÉGLAGE

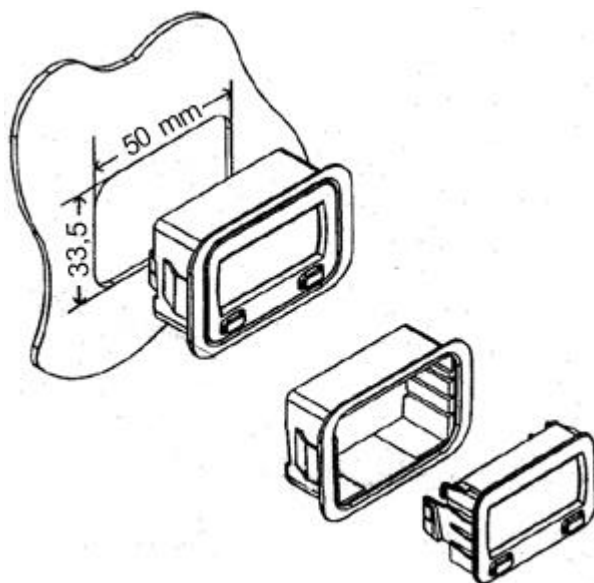
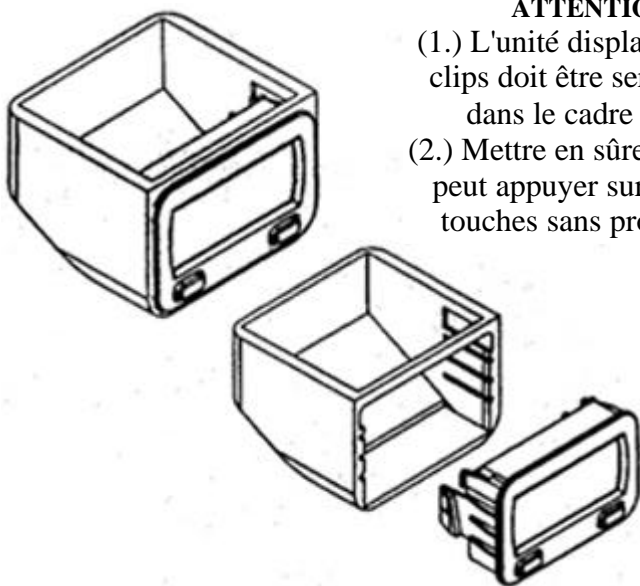
Visser le boîtier, par exemple
au-dessous ou à côté du tableau de bord
ou au-dessus du rétroviseur intérieur

OU:

Serrer l'élément encastrable dans un trou
(présent ou percé) de 50mm • 33,5mm,
à côté du tableau de bord
ou de la console centrale

ATTENTION:

- (1.) L'unité display avec ces clips doit être serré à fond dans le cadre choisi.
- (2.) Mettre en sûreté ce qu'on peut appuyer sur les deux touches sans problèmes.



Prière de lire la notice complète avant l'installation et l'utilisation. Suivre soigneusement les instructions de sécurité données par les professionnels et par les producteurs du véhicule et de l'appareil à brancher.

Avant l'installation, déconnecter - si possible - le pôle négatif de la batterie de la voiture pour empêcher des risques de court-circuits. ATTENTION: Puisque, en déconnectant le pôle négatif de la batterie, toutes les mémoires volatiles peuvent perdre leurs programmations, c'est nécessaire de reprogrammer ou d'adapter des données (commandes du véhicule et du moteur, horloges, radios, etc.).

Vérifier les voltages et les polarités seulement à l'aide d'un voltmètre digital, parce que d'autres dispositifs à tester peuvent consommer trop de courant électrique et peuvent endommager ou déclencher sans le vouloir des composants électriques ou électroniques de la voiture.

L'alimentation des composants électriques/électroniques additionnels à brancher exige des connexions conformes et fusibles.

Toutes les connexions électriques au véhicule doivent être pincées ou soudées, et doivent être isolées, pour résister aux vibrations mécaniques, et doivent être fixés tout au long de leur parcours. S'assurer que les câbles ne sont pas endommagés ou écrasés.

Tous les composants doivent être protégés et serrés soigneusement. C'est interdit de monter n'importe quel composant au dedans de la zone du déploiement de l'airbag, ou au dedans de la zone de la tête en collision, ou au volant (risques de blesser des passagers).

Quand on perce, il faut faire attention aux câbles et aux tuyaux du véhicule, et laisser l'espace suffisant pour la sortie de la mèche perceuse.

A défaut d'expérience d'installations électriques, il est à conseiller de faire monter le système CLIMAT par un professionnel.

La garantie du producteur couvre seulement le système CLIMAT, et ne couvre pas les dommages provoqués par une imprudente utilisation du dispositif ou par des fautes d'installation ou bien par dépassement des données techniques ou des instructions présentes.

COMPOSANTS FOURNIS:

[1] display-centrale électronique (avec fiche)
[2] faisceau à 4 fils + 2 indicateurs thermiques

[3] montures (2 pièces) pour les indicateurs thermiques

[4] élément encastrable (juste à trou de 50mm * 33,5mm) pour le display

[5] boîte-à-dessous pour le display

OUTILS ET MATÉRIAUX ADDITIONNELS:

Pincettes, connecteurs à pincer, voltmètre digital 12V. Ruban isolant pour fixer les câbles au long de leur parcours. Si nécessaire: soudeuse et métal pour souder, foret à 1,5mm, et trois vis à 2mm pour serrer la boîte. Si nécessaire, additionnels: 1A-fusible, interrupteur, diode, transistor à puissance et / ou relais.

DIRECTIVES DE RECYCLAGE:

Des dispositifs électroniques contiennent beaucoup de composants dangereux (environnement) et / ou recyclables. Faire attention qu'ils soient traités suivant les normes en vigueur quant à déposer ces composants.

Il y a diverses possibilités, où CLIMAT peut exécuter son contrôle du thermostat.

De suite, quelques exemples montrent comment CLIMAT peut être branché à un appareil déterminé (par exemple: un climatiseur, ou un chauffage électrique, ou.....).

Tous les schémas montrent l'appareil à brancher à gauche (note: ici l'appareil est toujours montré en état de mise hors service), et à droite le CLIMAT avec ses câbles présentés relativement larges.

Les exemples montrés ici sont seulement des indications sans obligation, et sans prétention du complet, c'est à dire: en cas d'appareil concerné actuellement, l'installateur est obligé de vérifier à l'aide des instruments de mesure digital, si et comment CLIMAT peut être branché conformément à un de ces exemples.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

1. CLIMATISEUR

CLIMAT ne peut être pas relié qu'avec un climatiseur manuel, qui sera automatiquement désactivé à la coupure du contact (+15) !

CLIMAT peut contrôler seulement le climatiseur, tant que:-

- une température du thermostat sera entrée (1e point du menu),
- "COOL DOWN" sera le fonctionnement du thermostat sélectionné (2e point du menu: refroidissement),
- le contrôle du thermostat sera activé par la touche A (confirmé par le symbole AC en display),
- le climatiseur sera mis en marche manuellement, c'est à dire: l'interrupteur du climatiseur (et, si présent, l'interrupteur de la circulation d'aérogas dans l'habitacle) doit être en position "marche"
- la ventilation sera ajustée à d'application d'air froid, mais le dosage aussi bien que la sélection du degré d'intensité de l'air (des soufflets) sont selon l'utilisateur dans ses cas échéants.

ATTENTION

Identifier le type et la méthode de la fermeture du climatiseur manuel:

Schéma 1.1 montre un climatiseur très usuel, avec un seul interrupteur principal et le relais principal en position de repos NF, où l'INTERRUPTEUR PRINCIPAL met en marche / arrêt, en même temps, le ventilateur (d'aérogas, de la circulation de l'air) et le compresseur. Le relais principal, qui contrôle le compresseur, est du type NF (ses contacts 30 et 87A sont fermés au repos = "Normalement Fermé").

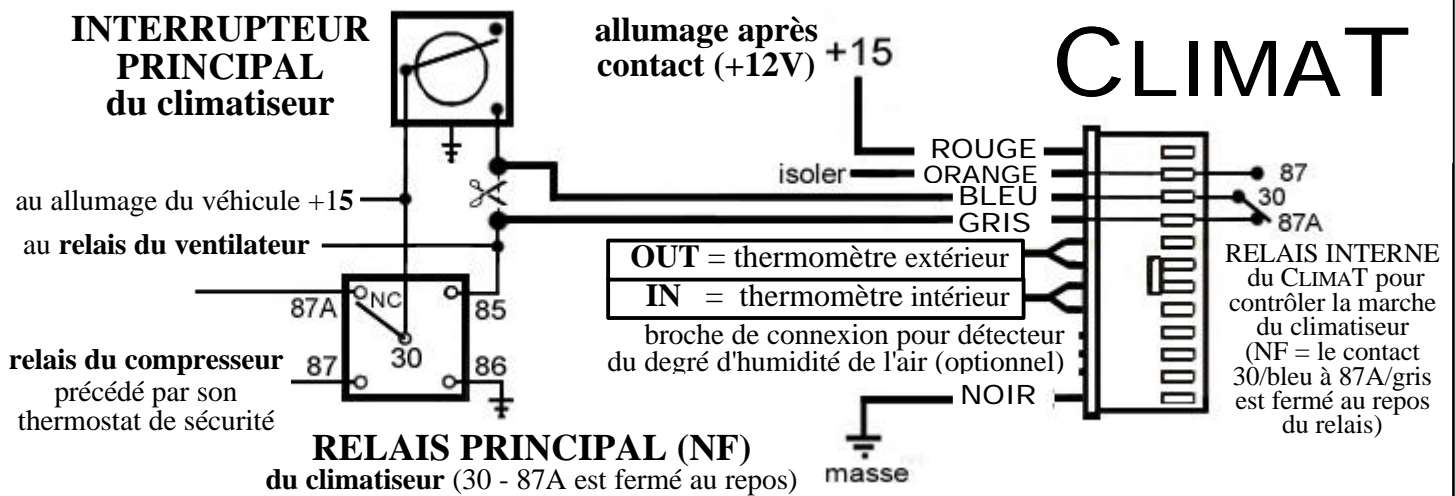
Schéma 1.2 montre un climatiseur avec 2 interrupteurs et le NF relais principal, exigeant premièrement l'activation de la circulation de l'air dans l'habitacle par l'INTERRUPTEUR d'AÉROGAS, car seulement ainsi le climatiseur et son compresseur deviennent activables par l'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT.

ATTENTION: Mettre tous les deux interrupteurs en marche, avant d'activer le contrôle du thermostat CLIMAT.

Couper le fil du climatiseur, qui allume +12V (et, au 1.1 avant la connexion au ventilateur, qui relie l'interrupteur et le relais NF principal, tandis que au 1.2 ce fil relie l'interrupteur d'aérogas d'un côté avec l'interrupteur du climatiseur et l'appareil d'aérogas de l'autre côté), et relier ses bouts au CLIMAT

1.1 CLIMATISEUR avec INTERRUPTEUR PRINCIPAL (agissant aussi sur le ventilateur) et avec RELAIS PRINCIPAL (NF)

Couper le fil du climatiseur, qui allume +12V, entre le seul INTERRUPTEUR PRINCIPAL et le RELAIS PRINCIPAL (NF), mais avant son connexion au ventilateur, et relier ses bouts au CLIMAT

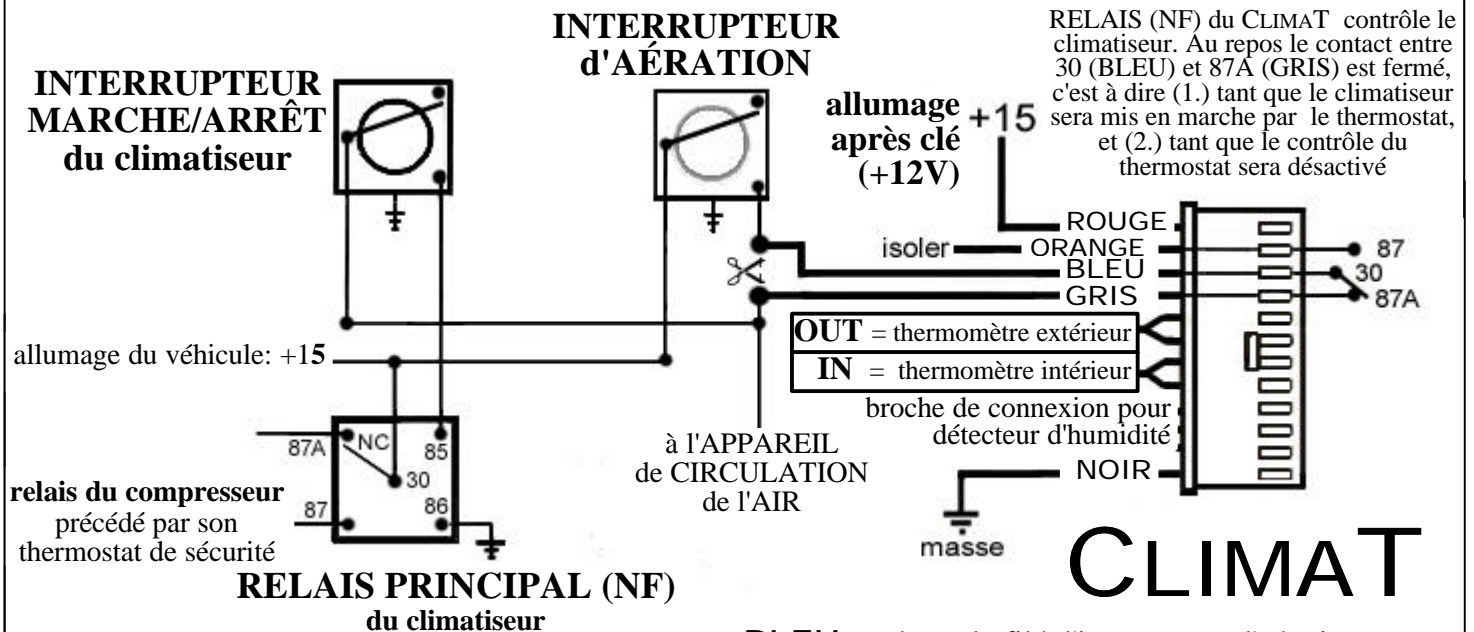


Ce climatiseur avec un seul interrupteur principal et le relais principal en position de repos NF (= normalement fermé) peut être mis en/hors comme d'habitude, à l'aide de son interrupteur, tant que le contrôle du thermostat de CLIMAT sera désactivé.

BLEU au bout du fil à l'interrupteur
GRIS au bout du fil à contact 85 du relais principal (précédant la connexion du ventilateur)
ORANGE isoler
ROUGE au pôle positif après contact (+15 d'allumage)
NOIR à une bonne masse

1.2 CLIMATISEUR avec un 2e INTERRUPTEUR d'AÉRATION séparé

Couper ce fil du climatiseur, qui allume +12V, entre l'INTERRUPTEUR d'AÉRATION d'un côté, et l'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT du climatiseur plus l'APPAREIL de la CIRCULATION de l'AIR dans l'habitacle de l'autre côté, et relier ses bouts au CLIMAT

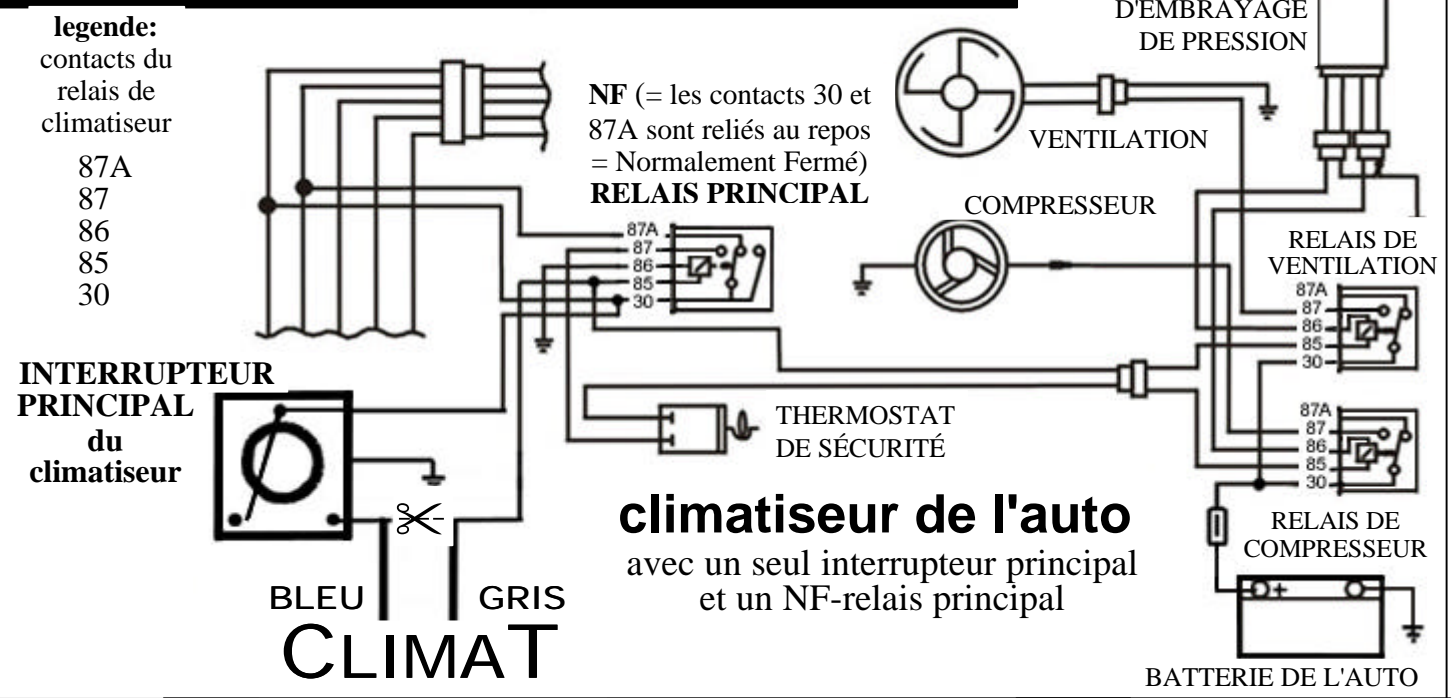


Ce climatiseur avec interrupteur d'aération précédant l'interrupteur marche/arrêt peut être mis en marche / arrêt par ses interrupteurs comme d'habitude, tant que le contrôle du thermostat de CLIMAT sera désactivé.

BLEU au bout du fil à l'interrupteur d'aération
GRIS au bout du fil à l'interrupteur du climatiseur et à l'appareil de circulation de l'air dans l'habitacle
ORANGE isoler
ROUGE au pôle positif après contact (+15 d'allumage)
NOIR à une bonne masse

ATTENTION Tous les deux interrupteurs doivent être en marche, pour rendre possible le contrôle de CLIMAT.

conférer SCHÉMA de CLIMATISEUR avec UN INTERRUPTEUR et RELAIS PRINCIPAL



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Si l'appareil comprend un **NO relai principal (Normalement**

Ouvert, p.ex. un climatiseur tel possible), il peut être branché à CLIMAT en remplaçant (en comparaison d'exemples montrés ici) le câble GRIS par le câble ORANGE, tandis que puis on doit isoler le câble GRIS. Toutefois, malgré que le thermostat du CLIMAT activé puisse contrôler la mise en/hors de l'appareil branché, on conseille de ne pas utiliser telle connexion, puisque l'appareil n'est plus activable par son interrupteur propre [car au repos les contacts du relais de CLIMAT 87 (ORANGE) et 30 (BLEU) ne sont pas fermés].

2. VENTILATEUR ou CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

Le thermostat du

CLIMAT également peut contrôler un autre appareil électrique, pour le mettre en / hors service automatiquement, p.ex. un chauffage supplémentaire ou un ventilateur ou..., **pourvu que** la mise en/hors service de tel appareil contrôlé ne diminue jamais l'état de marche du véhicule même.

ATTENTION

S'assurer que le consommation de courant, en mettant en/hors service l'appareil, ne dépasse jamais 1 Ampère ! En branchant l'appareil, **couper son fil, qui allume +12V**, et **utiliser un fusible de 1 A(mpère)** pour brancher ce fil par le relai du CLIMAT au repos: c'est à dire: brancher **un bout du fil au câble BLEU (30)** et **l'autre bout au câble GRIS (87A)**, pour rendre possible également la mise en/hors service de l'appareil comme d'habitude, tant que le contrôle du thermostat de CLIMAT sera désactivé.

Isoler **ORANGE (87)**.

En déterminant le type **d'alimentation du (comme à s'allumer) CLIMAT**, premièrement décider, quand et combien de temps il faut que le CLIMAT même soit mis en marche pour exécuter son contrôle du thermostat. CLIMAT peut être mis en/hors par sa connexion à la masse (**NOIR**) ou aussi bien que au positif (**ROUGE**). De suite, toutefois, seulement tels cas sont indiqués, allumant CLIMAT par sa connexion (**ROUGE**) au positif:-

Relier le câble **NOIR à une bonne masse**

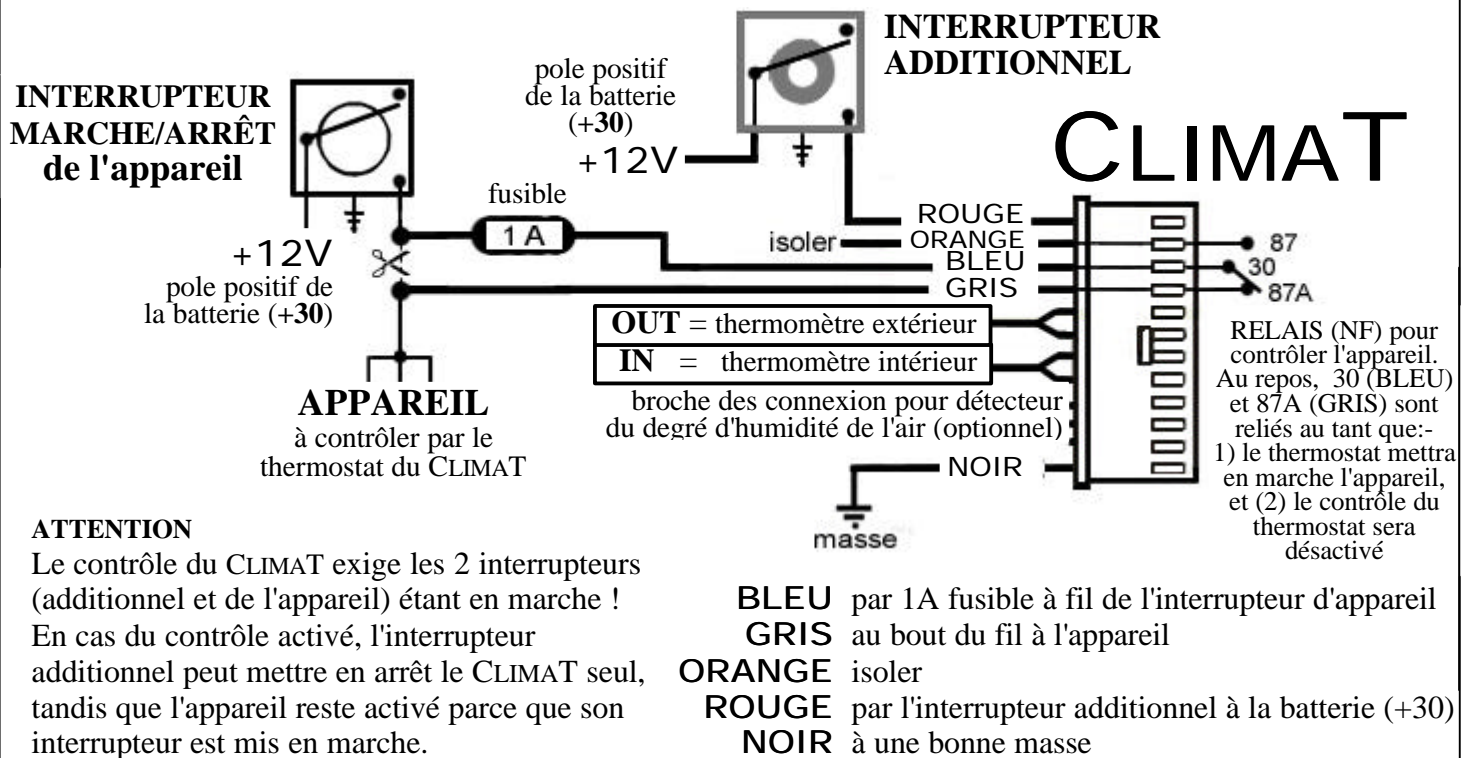
Relier le câble **ROUGE au fil allumant +12V, en considérant et sélectionnant:-**

- à **positive après clé (+15)**, s'il faut que l'appareil (p.ex. un climatiseur, conférer schéma **1.1**) à contrôler par le thermostat du CLIMAT sera en état de marche seulement pendant que l'allumage (+15) est mis en contact.
- au **pole positif de la (+30) par un interrupteur additionnel**, si l'appareil (p.ex. un chauffage électrique d'une caravane, conférer schéma **2.1**) à contrôler par le CLIMAT-thermostat doit être activable également tandis que l'allumage (+15) n'est pas en contact. Note, en ce cas, premièrement CLIMAT même doit être mis en marche.
- à **l'alimentation +12V allumant de l'appareil même**, si l'appareil (p.ex. quelques chauffages additionnels) à contrôler par le thermostat du CLIMAT sera allumé par une télécommande ou un chronomètre ajustable manuellement ou un interrupteur propre (conférer schéma **2.2**).

2.1 INTERRUPTEUR ADDITIONNEL (à la BATTERIE) ALLUME CLIMAT

Couper le fil de l'appareil, qui allume +12V, entre son INTERRUPTEUR et l'APPAREIL même, et relier ses bouts au CLIMAT, en utilisant un 1A-fusible

Allumer l'alimentation de CLIMAT par un INTERRUPTEUR ADDITIONNEL à la batterie (+30),



2.2 CLIMAT BRANCHÉ et ALIMENTÉ par l'APPAREIL EN MARCHÉ

Couper le fil d'appareil, qui branche +12V, entre son TIMER (CHRONOMÈTRE ou RÉCEPTEUR ou INTERRUPTEUR), et relier ses bouts au CLIMAT, en utilisant un 1A-fusible.

Allumer aussi l'alimentation du CLIMAT par TIMER (et, si désiré, par un interrupteur optionnel alimenté par +30 [considérer ✕ ✕], pour rendre possible en tout temps des programmations et des mesurages)

✕ ATTENTION: Un transistor ou relais doit précéder le câble ROUGE, si TIMER branche moins de +12V

